UNITED NATIONS NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS--ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017

CABLE ADDRESS--ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

REFERENCE: NV/2019/90

The enclosed communication, available in Arabic and English is, transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of the People's Democratic Republic of Algeria and the Republic of the Marshall Islands to the United Nations.

7 November 2019

* * *

La communication ci-jointe, disponible en arabe et en anglais, est transmise aux missions permanentes des États Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents la République algérienne démocratique et populaire et la République des Îles Marshall auprès de l'Organisation.

Le 7 novembre 2019

New York, 29 October 2019

Excellency,

We have the honor to inform you that as of 26 September 2019, the Government of the People's Democratic Republic of Algeria and the Government of the Republic of the Marshall Islands have established diplomatic relations.

We therefore kindly request Your Excellency to have the text of this letter and the enclosed Joint Communiqué circulated to all Member States as a document of the United Nations.

Please accept, Excellency, the assurances of our highest consideration.

For the Government of the People's Democratic Republic of Algeria

H.E. Sofiane Mimouni
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

For the Government of the Republic of the Marshall Islands

H.E. Amatlain Elizabeth Kabua
Ambassador Extraordinary
and Plenipotentiary
Permanent Representative
to the United Nations

H.E. Mr. Antonio Guterres
Secretary-General of the United Nations
New York

Joint Communiqué

on the Establishment of Diplomatic Relations

between

the People's Democratic Republic of Algeria

and

the Republic of the Marshall Islands

The Government of the People's Democratic Republic of Algeria and the Government of the Republic of the Marshall Islands.

Convinced that the best way to strengthen international peace and security is through understanding, cooperation and friendly relations between nations.

Guided by the principles and purposes of the United Nations Charter and International law, particularly the mutual respect and promotion of international peace and security, equality among States, due respect and promotion of national sovereignty and territorial integrity, independence and international treaties, and non-interference in internal affairs of States.

Have decided to establish formal diplomatic relations, in accordance with the provisions of the Vienna Convention on Diplomatic Relations of April 18th 1961, as the date of signing of this Joint Communiqué.

In witness thereof, the undersigned representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed the Joint Communiqué in two originals, in the Arabic and English languages, both texts being equally authentic.

Signed in New York on September 26th, 2019.

For the Government of the
People's Democratic Republic of Algeria,
H.E. Mr. Sabri Boukadoum
Minister of Foreign Affairs

For the Government of the
Republic of the Marshall Islands,
H.E. Mr. John M. Silk
Minister of Foreign Affairs and Trade

بيان مشترك
حول إقامة علاقات دبلوماسية
بين
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
و
جمهورية جزر مارشال

إن حكومة الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية وحكومة جمهورية جزر مارشال، مقتنعين بأن أفضل الطرق لتعزيز السلم والأمن الدوليين لا يكون إلا بالتفاهم والتعاون وعلاقات الصداقة بين الأمم.

إذ ترغبان في ترقية التفاهم المتبادل وتعزيز الصداقة والتعاون بين البلدين والشعبين، وإستنادا إلى مبادئ وأهداف ميثاق الأمم المتحدة والقانون الدولي وخاصة إحترام وتعزيز السلم والأمن الدوليين، والمساواة بين الدول، وإحترام السيادة الوطنية ووحدة وسلامة الأراضي، والإستقلال والمعاهدات الدولية وكذا عدم التدخّل في الشؤون الداخلية للدول.

قررتا إقامة علاقات دبلوماسية عن طريق توقيع هذا البيان المشترك، وذلك وفقا لأحكام إتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية الموقّعة في الثامن عشر من أبريل 1961، إعتبارا من تاريخ التوقيع على هذا البيان المشترك.

وإثباتا لذلك، فإن الممثلين الموقعين أدناه، والمفوضون من جانب حكوماتهم، قد وقّعا هذا البيان المشترك من نسختين أصليتين باللغتين العربية والإنجليزية ولكلا النصّين نفس الحجّية.

وقع بنيويورك في 26 سبتمبر 2019

عن حكومة الجمهورية
الجزائرية الديمقراطية الشعبية،
معالي السيد صبري بوقدوم
وزير الشؤون الخارجية

عن حكومة جمهورية
جزر مارشال،
معالي السيد جون م. سيلك
وزير الشؤون الخارجية و التجارة